

Blessings

The blessings said before and after the reading — in Hebrew with vowels, and in English. These are said by the person called up, not chanted with te'amim.

Torah blessings

Said by the person called up, before and after the reading.

כשקורין אותו לתורה יאמר זה:

בְּרָכּוֹ אֶת יְהוָה הַמְּבָרֵךְ:

Blessed Adonoy, who is blessed.

קהל ועולה:

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Blessed is Adonoy, Who is blessed, forever and ever.

ויאמר העולה:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ: בְּרוּךְ

אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

Blessed are You, Adonoy our God, King of the Universe, Who chose us from among all the peoples and gave us His Torah. Blessed are You, Adonoy, Giver of the Torah.

לאחר הקריאה מברך:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכָנוּ: בְּרוּךְ

אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

Blessed are You, Adonoy our God, King of the Universe Who gave us the Torah of truth, and implanted eternal life within us. Blessed are You, Adonoy, Giver of the Torah.

Translation based on the Metsudah linear siddur, by Avrohom Davis, 1981 via [Sefaria](#), CC-BY.

Haftarah blessings

Said by the maftir, before and after the prophetic reading.

קודם קריאת ההפטרה יברך המפטיר ברכה זו:

בְּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בָּחַר בְּנְבִיאִים טוֹבִים. וְרָצָה בְּדִבְרֵיהֶם הַנֶּאֱמָרִים
בְּאֵמֶת. בְּרוּךְ אַתָּה ה'. הַבוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבַמֹּשֶׁה עֲבָדוֹ. וּבְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ. וּבְנְבִיאֵי הָאֱמֶת וְהַצֶּדֶק:

(Before reading the haftarah, the reader recites this blessing:) Blessed are You, Eternal, our Divinity, King of the universe, who chose good prophets and favored their spoken words with truth. Blessed are You, Eternal, the Choosing of Torah, [the] servant Moses, [the] people Israel, and prophets of truth and justice.

אחרי קריאת ההפטרה אומר המפטיר ברכות אלו:

בְּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. צוּר כָּל הָעוֹלָמִים. צַדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת. הָאֵל הַנֶּאֱמָן הָאוֹמֵר
וְעוֹשֶׂה. הַמְדַּבֵּר וּמְקַיֵּם שְׁכָל דִּבְרָיו אֱמֶת וְצֶדֶק:

(After reading the haftarah, the reader says these blessings:) Blessed are You, Eternal, our Divinity, King of the universe, Rock of all infinitudes, righteous in all generations, Faithful Divinity who says and does, speaks and fulfills all words of truth and justice.

נֶאֱמָן אַתָּה הוּא ה' אֱלֹהֵינוּ וְנֶאֱמָנִים דְּבָרֶיךָ. וְדָבַר אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ אַחֵר לֹא יָשׁוּב רִיקָם. כִּי אֵל
מֶלֶךְ נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אַתָּה: בְּרוּךְ אַתָּה ה'. הָאֵל הַנֶּאֱמָן בְּכָל דְּבָרָיו:

You are faithful, Eternal, our Divinity, and Your words are faithful. And not one of your earliest words will return empty. For You are a faithful and compassionate Divinity, King. Blessed are You, Eternal, the faithful Divinity in all generations.

רַחֵם עַל צִיּוֹן כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ. וְלַעֲלוּבֵת נַפְשׁ תּוֹשִׁיעַ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ:

Have compassion upon Zion, for it is the house of our lives. And save the poor of spirit swiftly in our days.

בְּרוּךְ אַתָּה ה'. מְשַׂמַּח צִיּוֹן בְּבִנְיָהּ:

Blessed are You, Eternal, who causes Zion to rejoice with her [children].

שִׂמְחָנוּ ה' אֱלֹהֵינוּ בְּאַלְיָהוּ הַנְּבִיא עֲבָדְךָ וּבְמַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ. בְּמַהֲרָה יָבוֹא וַיְגַל לְבָנוּ.
עַל כִּסְאוֹ לֹא יֵשֵׁב זָר וְלֹא יִנָּחֲלוּ עוֹד אֲחֵרִים אֶת כְּבוֹדוֹ. כִּי בְשֵׁם קִדְשֶׁךָ נִשְׁבַּעְתָּ לוֹ שֶׁלֹּא יִכָּבֵּה
נֵירוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: בְּרוּךְ אַתָּה ה'. מִגֵּן דָּוִד: עַד כֹּאן אוֹמְרִים בַּתְּעִנִּית צִיּוֹר וּבִמְנַחָה יוֹם כִּיפּוּר

Gladden us, Eternal, our Divinity, with Your servant Elijah the prophet, and with the reign of the house of David, Your anointed one. May he quickly come and gladden our hearts. Upon his throne there shall not sit a stranger, nor shall others again possess his glory. For in Your holy name, You promised him that his light would not be extinguished for eternity. Blessed are You, Eternal, shield of David. (Say the blessings until this point on communal fasts and Yom Kippur mincha.)

בשבת. ובשבת חול המועד פסח אומרים:

עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוּדָה וְעַל הַנְּבִיאִים וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה שְׁנַתָּ לָנוּ ה' אֱלֹהֵינוּ לְקִדְשָׁהּ
וּלְמִנוּחָהּ לְכָבוֹד וּלְתַפְאֶרֶת: עַל הַכֹּל. ה' אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ. יִתְבָּרֶךְ שְׁמֶךָ
בְּפִי כָל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד: בְּרוּךְ אַתָּה ה'. מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

(Say on Shabbat and Shabbat during Pesach:) For the Torah, service, prophets, and this day of Shabbat that You have given us, Eternal, our Divinity, for holiness and comfort, for honor and glory. For everything, Eternal, our Divinity, we thank You and bless You. May Your name be blessed in the mouth of all life always, forever and ever. Blessed are You, Eternal, the one who sanctifies Shabbat.

בשלוש רגלים ובשבת חוה"מ סוכות אומרים:

עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוּדָה וְעַל הַנְּבִיאִים לְשַׁבַּת וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה, וְעַל יוֹם: לַפֶּסַח: חַג הַמַּצּוֹת
לְשַׁבּוּעוֹת: חַג הַשְּׁבֻעוֹת סוּכוֹת: – חַג הַסִּפּוֹת לְשֵׁם "ע וּלְש"ת: הַשְּׁמִינִי חַג הָעֵצָה הַזֶּה שְׁנַתָּ
לָנוּ ה' אֱלֹהֵינוּ לְשַׁבַּת: לְקִדְשָׁהּ וּלְמִנוּחָהּ לְשִׁשּׁוֹן וּלְשִׁמְחָהּ, לְכָבוֹד וּלְתַפְאֶרֶת, עַל הַכֹּל. ה'
אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ. יִתְבָּרֶךְ שְׁמֶךָ בְּפִי כָל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד: בְּרוּךְ
אַתָּה ה'. מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וְיִשְׂרָאֵל וְהַזְּמָנִים:

(Say on the Three Pilgrimage Festivals -- Passover, Shavuot, and Sukkot -- and on the Shabbat during Sukkot:)

בראש השנה:

עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוּדָה וְעַל הַנְּבִיאִים לַשַּׁבָּת: וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְעַל יוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה, שְׁנַתָּה
לָנוּ ה' אֱלֹהֵינוּ לַשַּׁבָּת: לְקֹדֶשׁהּ וּלְמִנוּחָהּ לְכָבוֹד וּלְתַפְאֶרֶת: עַל הַכֹּל. ה' אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים
לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ. יִתְבָּרֵךְ שְׁמֶךָ בְּכִי כָּל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד: בְּרוּךְ אַתָּה ה'. מְקֹדֵשׁ הַשַּׁבָּת וְ
יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזִּכְרוֹן:

Sefaria Community Translation via [Sefaria](#), CC0.

Communities differ in wording and custom — your cantor or tutor is the authority for yours. This is the Ashkenazi text, matching the audio on this site.